



ІНФОРМАЦІЙНА ПІДТРИМКА ДЛЯ СТУДЕНТА

Дорогий студент, ми дуже раді, що Ви вибрали саме наш навчальний заклад, тому ми завжди будемо готові допомогти вирішити будь-які Ваші проблеми, пов'язані з навчальним процесом і адаптацією у польському середовищі. Аби максимально полегшити Ваш переїзд до Польщі, пропонуємо ознайомитись з представленою інформацією, яка, безсумнівно, зробить його більш комфортним.

ЩО ПОТРІБНО ПІДГОТУВАТИ ПЕРЕД ПРЕЇЗДОМ ДО ПОЛЬЩІ?

1) ДОКУМЕНТИ:

- **закордонний паспорт з польською візою.** Не забудьте взяти оригінал запрошення з університету і документи, які підтверджують те, що Ви дійсно прийняті на навчання до нашого навчального закладу;
- **копія внутрішнього паспорта** (вивезення внутрішнього паспорта з України заборонено законом);
- **страховий поліс.** Підійдіть з відповідальністю до вибору страхової компанії; варто придбати поліс, який буде дійсний протягом усього навчального року; обов'язково подбайте про те, щоб в ньому була передбачена послуга «Assistance», яка буде дуже корисна в разі тяжких захворювань і нещасних випадків;
- **дозвіл на виїзд студента від обох батьків** (для неповнолітніх);
- **оригінали всіх документів**, які потрібні для вступу до університету.

2) РЕЧІ:

Навіть, незважаючи на те, що Ви переїжджаєте жити в іншу країну не потрібно брати з собою багато речей. Речі щоденного використання, такі як посуд, постільна білизна, і т.д., можна купити недорого вже в Польщі. З собою варто взяти:

- **невелику кількість одягу на найближчі 2 сезони** (в Польщі ціни на одяг невисокі, при цьому можна стежити за знижками або ж купувати в недорогих магазинах);
- **електроніку, яка може стати в нагоді** (ноутбук, телефон, планшет, зарядні пристрої і т.д.);
- **предмети особистої гігієни**;
- **стандартну аптечку** (прийміть до уваги, що всі ліки які в своєму складі містять антибіотик, в Польщі можна купити лише за рецептом лікаря);
- **готівку** (краще в євро або в доларах) і **кредитну картку** (краще в євро валюті).

3) ПРОЖИВАННЯ:

Перед приїздом потурбуйтеся про житло: це може бути як гуртожиток, так і квартира.

Гуртожитки в Польщі в основному мають все необхідне для життя: інтернет, пральні машини, кухні і т.д. Кімнати можуть бути для одного, двох, трьох, чотирьох або п'яти осіб. Середня ціна проживання: 600-1000 злотих + депозит в розмірі місячної оплати (який повертається після виселення. Виключенням є умисне знищення або пошкодження майна).

Пропонуємо контакти до деяких гуртожитків, які співпрацюють з нашим університетом: ansabdorm.com , heychang.com, hosteluv.com.pl , bookistry.com

Якщо Вас цікавить оренда кімнати в гуртожитку з яким співпрацює університет, напишіть нам на адресу: [accommodation @ vistula.edu.pl](mailto:accommodation@vistula.edu.pl)

При зніманні квартири оплачується оренда (середня ціна: 1500-2000 зл / одна кімната, 1800-2500 зл / дві кімнати), комунальні послуги (в середньому 100зл / місяць) + депозит в розмірі місячної оплати, інтернет (до 100зл / міс).

Пошук житла можна здійснювати своїми силами, або ж можна скористатися послугами ріелтора (ціна послуги в основному 50% від місячної вартості квартири). Найбільш корисні сайти для пошуку житла: **OLX, Gumtree, Otodom, Gratka.**

КОМУНІКАЦІЯ

Види міського транспорту в Варшаві: метро, автобус, трамвай та швидкі міські потяги (SKM). Для всіх перерахованих вище видів транспорту діють одні й ті ж квитки. Квитки бувають декількох видів: тимчасовий (20 і 75 хвилин), короточасний (добовий або на 3 дні) та довгостроковий іменний квиток - **Karta Miejska** (на 30 або 90 днів). Також квитки діляться на зони: зона 1, зона 1 + 2. Квитки 1-ї зони дійсні на території міста. Квитки зони 1 + 2 дійсні на території міста і передмістя.

Студент польського навчального закладу після отримання студентського квитка (видається після 15 жовтня) має право на проїзд в громадському транспорті та на потягах з 50% знижкою.

Також радимо Вам обов'язково завантажити на свій телефон додаток **Jakdojade.pl**, який значно полегшить пересування по місту.

ШЛЯХИ ДОЇЗДУ ДО УНІВЕРСИТЕТУ:

- Від аеропорту → автобус 148 до станції метро Imelin, звідти одна зупинка метро до станції Stokłosy.
- Від Центрального залізничного вокзалу - метро Centrum → метро Stokłosy.
- Від Західної автобусної станції → автобус 136.

СТАРТОВИЙ ПАКЕТ

Згідно з законодавством Польщі, купівля стартового пакета вимагає його реєстрації, як спосіб запобігання тероризму. Тому при купівлі стартового пакету, Вам потрібно буде пред'явити закордонний паспорт консультанту салону мобільного зв'язку.

The logo for the PLAY mobile service, featuring the word "PLAY" in white, bold, uppercase letters on a dark purple rectangular background.

"SOLO w Play na Kartę» **Ціна:** 25 злотих / 30 днів

Що входить:

- 1) Пакет інтернету: 10 ГБ
- 2) Безлімітні дзвінки до всіх операторів
- 3) Безлімітні SMS до всіх операторів

Включити пакет можна кодом: ***111*978*1#** _

Також PLAY пропонує послугу для українців, а саме пакет за 25зл / 30 днів, в який входять 1000 хвилин для дзвінків в Україну (оператори Kyivstar і Vodafone).

Включити пакет можна кодом: ***111 *969*1#** _



HEYAH "No limit "

Розцінки на цей популярний тариф будуть надаються користувачам, вже підключених до мережі. Новим клієнтам надається знижка в 50% на один місяць. При переході від іншого оператора до Heyah - перший місяць надається безкоштовно.

вартість	25 злотих
термін	30 днів
хвилини	∞
СМС	∞
ММС	∞
Інтернет	10Гб в Польщі або 1,16Гб роумінгу (країни ЄС)

Щоб перейти на тариф „No limit” з інших тарифів „HEYAH”, необхідно відправити слово „AKTYWACJA” на номер 469. Якщо буде недостатньо трафіку, що надається тарифом, можна підключити додаткові пакети:

Обсяг (Польща / ЄС)	Ціна	Активація
1Гб / 0,32гБ	5 злотих	* 140 * 298 * 3 #
3 Гб / 0,58гБ	9 злотих	* 140 * 298 * 4 #
5Гб / 0,77гБ	12 злотих	* 140 * 298 * 5 #

ЛЕГАЛІЗАЦІЯ ПЕРЕБУВАННЯ В ПОЛЬЩІ

Карта перебування (побиту) - це документ, який видається іноземцю та підтверджує його особу. На підставі карти іноземець має право перебувати на території Польщі, а також перетинати кордони без необхідності отримання візи. Коротко кажучи, це документ, який підтверджує Ваше легальне перебування в Польщі, але з більш широкими можливостями ніж віза. Наприклад, студент може отримати водійські права і легально працевлаштуватися.

ДЕ ПОДАВАТИ ДОКУМЕНТИ?

Документи необхідно подати особисто в офісі Департаменту у справах іноземців за адресою вул. Marszałkowska 3/5, попередньо забронювавши час, в онлайн календарі: <https://kolejka-wsc.mazowieckie.pl/rezerwacje/pol/login>

Години роботи: 10:00-17:30 (понеділок), 8:00-15:00 (вівторок-п'ятниця).

ПОТРІБНІ ДОКУМЕНТИ:

- 1) 3 екземпляра заповненої заяви;
- 2) 4 актуальні, неушкоджені, кольорові фотографії, розміром 4,5 см × 3,5 см, зроблені протягом останніх 6 місяців на рівномірному світлому тлі, що мають хорошу різкість і чітко показують очі і обличчя від вершини голови до верхньої частини плечей, щоб обличчя займало 70 -80% фотографії;
- 3) дійсний проїзний документ (паспорт) + 2 ксерокопії всіх сторінок на яких є відмітки;
- 4) страховий поліс + копія;
- 5) підтвердження оплати за розгляд заявки (340 зл);
- 6) довідка з деканату університету про те, що Ви в ньому навчаєтеся + довідка, що підтверджує Вашу оплату за навчання (оригінали);
- 7) довідка (оригінал) з польського банку про стан Вашого особистого рахунку (на рахунку повинно бути не менше 20 тисяч злотих).

Під час подачі документів у Вас візьмуть відбитки пальців, які зберігатимуться у базі даних департаменту протягом 6 років.

УВАГА !!!

- Департамент може вимагати пред'явити додаткові документи в індивідуальному порядку.
- При подачі ксерокопії необхідних документів необхідно пред'явити їх оригінали для перевірки їх правдивості.
- До документів на іноземній мові має бути наданий переклад на польську мову, зроблений польським присяжним перекладачем і з його печаткою.
- У зв'язку з великою кількістю бажаючих зробити карту побиту, радимо Вам записатися на подачу документів за пару тижнів до запланованої дати подачі.
- Час розгляду справи - 3-6 місяці.
- Якщо ви подали документи на карту і у Вас ще є діюча віза, то Ви можете виїжджати за межі Польщі до її закінчення.

ПОСЛУГИ ПЕРЕКЛАДАЧА

Ukr - Pol:

- **Europejski Centrum Tłumaczeń** - Ul. Nowogrodzka 31 III piętro lokal 310, +48 515 018 776 biuro@euro-tlumaczenia.pl
- **Verbo** - Ul. Żurawia 6/12 lokal 508a, 513 501 **051**, biuro@verbo-tlumaczenia.pl; biuro@verbo.com.pl
- **Salej** - Al. Solidarności 113 lok. 29, 509 788 812, [salej @ post.pl](mailto:salej@post.pl)

Rus - Pol:

- **Venus** - Ul. Górczewska 62/64 lok. 14, +48 22 245 25 89, +800 904 331, biuro@venus-tlumaczenia.pl
- **Kaminska** - ul. Rodziny Połanieckich 29 m. 13, 601 144 104, rosyjskiprzysiegly@wp.pl
- **MIW** - ul. Marszałkowska 83, lok.57, 22 112 16 08, biuro@przysiegly-rosyjski-miw.pl

Eng - Pol:

- **Londoner** - ul.Chłodna 48, 022 826 29 49, londoner@londoner.com.pl
- **Tłumacz-In** - ul. Marszałkowska 2 (domofon 11), +48 888 08 44 32, +48 505 704 067, warszawa.tlumacz@wp.pl
- **ABC** - ul. Białostocka 22 lok. 41, +48 22 777 60 31, poczta@abctlumaczenia.pl

СТРАХУВАННЯ

Ви можете підписати контракт з NFZ Narodowy Fundusz Zdrowia (Національна медична страховка). Веб-сайт: <http://www.nfz-warszawa.pl/>

Для підписання контракту повинні бути представлені наступні документи:

- 1) 1 копія дійсного студентського квитка або довідка з університету про те, що Ви є студентом. (Zaświadczenie o przyjęciu cudzoziemca na studia);
- 2) 1 екземпляр першої сторінки (з фотографією) паспорта;
- 3) підтвердження місця проживання (potwierdzenie meldunku).

Також рекомендується придбати додатковий страховий пакет KL + NNW - od Kosztów Leczenia i Następstw Niezależnych Wypadków, тоді як KL + NNW означає страхування медичних витрат і страхування від нещасних випадків.

Веб-сайт з додатковими пропозиціями різних страхових компаній (доступний тільки польською мовою): <http://www.zdrowiedirect.pl/>

Найдорожчим але і найзручнішим варіантом є придбання страховок, пропонованих приватними компаніями LUXMED, PZU, Medicover, LIM або EnelMed, де Ви маєте право на будь-яке медичне обслуговування, охоплене вашої страховкою.

Веб сайти:

- 1) <http://www.luxmed.pl/en/>
- 2) <http://www.medicover.pl/insurance/>
- 3) <http://en.cmlim.pl/>
- 4) <http://enel.pl/ru/nocache.html> (доступно англійською мовою)

ПРОПОНУЄМО ВАМ НАСТУПНІ СТРАХОВІ КОМПАНІЇ:

АХА Медичне страхування іноземців:

Страховка покриває витрати:

- медичні дослідження, необхідні для постановки діагнозу;
- надання необхідної медичної допомоги;
- перебування в лікарні;

- прописані ліки;
- стоматологічні послуги при гострому зубному болю;
- транспортування в медичний заклад;
- транспортування з медичного закладу до місця проживання (якщо це обгрунтовано).

СТРАХОВА СУМА / ЛІМІТ (Зона Шенген) € 60.000

Допомога лікаря-стоматолога **€ 200**

Допомога: центр Допомоги AXA Assistance, який є в розпорядженні Клієнтів 24 години на добу 2 цілий рік. Співробітники вільно спілкуються польською, англійською та російською мовами.

Gothaer:

- медичні витрати, лікування та операції;
- витрати на транспортування в лікарню або місце проживання;
- витрати на діагностичні дослідження, а також амбулаторні процедури;
- витрати на придбання ліків, перев'язувальних матеріалів, а також притримуючих засобів та їх лагодження (корсети, протези, милиці, окуляри);
- витрати на стоматологічне лікування в разі гострого болю або запальних процесів.
- проїзд, харчування, і проживання (до 7 днів) супроводжуючої особи в разі госпіталізації застрахованого клієнта;

ЯКІ ЛІМІТИ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ?

Страховання медичних витрат: страхова сума на вибір: 10 000 euro, 20 000 euro, 30 000 euro, 40 000 euro

Страховання від нещасних випадків: страхова сума на вибір:

5000 zł, 10000 zł, 15000 zł, 20000 zł

Страховання цивільної відповідальності: гарантійна сума на вибір:

50 000 zł, 100 000 zł

НАЙБЛИЖЧІ ДО УНІВЕРСИТЕТУ ОФІСИ СТРАХОВИХ КОМПАНІЙ:

- 1) Al. Komisji Edukacji Narodowej 94 lok. U3
tel. 22 448 12 32/33; email: bok@bestpolisa.pl
- 2) Al. Komisji Edukacji Narodowej 90
tel. 22 33 00 300; email: kontakt@cuk.pl

3) Pasaż Ursynowski 7 / U2

tel. 226481168, 6480307, 516105566; email: biuro@ekspert1bik.com.pl

БАНКИ:

Пропонуємо Вам кілька банків, де процес відкриття рахунку є найпростішим:

- 1) **Bank Millennium:** єдиним обов'язковим документом є закордонний паспорт.
- 2) **Raiffeisen Polbank:** паспорт або карта побиту.
- 3) **Idea Bank:** паспорт або карта побиту.
- 4) **ING Bank:** паспорт або карта побиту.
- 5) **Bank Pekao:** паспорт або карта побиту.

У більшості банків працюють англомовні співробітники і колл-центри, а відділення відкриті до 19.00 вечора протягом тижня.

НАЙБЛИЖЧІ ДО УНІВЕРСИТЕТУ БАНКИ:

- 1) **Millennium Bank** – ul. Aleja Komisji Edukacji Narodowej 84
- 2) **ING Bank** – ul. Aleja Komisji Edukacji Narodowej 94

РОЗВАГИ

Варшава – це місто, де можна не тільки старанно вчитися і працювати, а й проводити приємно час (в тому числі і безкоштовно). Представляємо вашій увазі деякі види активного і пасивного відпочинку.

VETURILO - муніципальні велосипеди, доступні в різних місцях міста. Перші 20 хвилин користування - безкоштовні.

Увійдіть, натиснувши кнопку «Реєстрація» на www.veturilo.waw.pl, вкажіть необхідні дані, погодьтесь з правилами користування, оплатіть 10 злотих початкової оплати. Ви

отримаєте повідомлення електронною поштою. Щоб підтвердити свої дані, перейдіть по посиланню. Досить 1 хвилини і готово - Ви можете користуватися міськими велосипедами 24 години на добу 7 днів на тиждень. Після реєстрації Ви отримаєте смс повідомлення і повідомлення по електронній пошті з кодом PIN, який разом з Вашим номером телефону є ідентифікатором в системі.

Підійдіть до терміналу, натисніть «Прокат / Повернення» і дотримуйтесь інструкцій на екрані. Велосипед, який Ви вибрали, буде звільнено автоматично. Якщо велосипед захищено тросом - розблокуйте його за допомогою коду від замку, який з'явиться на екрані терміналу.

МУЗЕЇ

Один день на тиждень деякі музеї Варшави працюють безкоштовно. Можна спланувати свою подорож так, щоб потрапити в музей в потрібний вам день. А в листопаді абсолютно всі музеї Варшави можна відвідати безкоштовно. Список деяких музеїв: Королівський замок у Варшаві (Zamek Królewski w Warszawie), Музей Варшавського повстання (Muzeum Powstania Warszawskiego), Музей Фредеріка Шопена (Muzeum Fryderyka Chopina), Національний музей у Варшаві (Muzeum Narodowe w Warszawie), Музей Карикатури (Muzeum Karykatury), Національна галерея мистецтв «Захента» (Zachęta - Narodowa Galeria Sztuki), Музей в парку Łazienki Królewskie (Muzeum Łazienki Królewskie w Warszawie), Центр сучасного мистецтва Zamek Ujazdowski (Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski), Королівський музей у Віланові (Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie), Музей Фармацевтики (Muzeum Farmacji), Музей спорту та туризму (Muzeum Sportu i Turystyki), Етнографічний музей (Państwowe Muzeum Etnograficzne), Музей польської армії (Muzeum Wojska Polskiego).

ТЕАТРИ

Деякі театри можна відвідувати дешево або безкоштовно, знайшовши відповідні карти (wejściówki) на сайті ewejsciowki.pl. Національна опера (Teatr Wielki - Opera Narodowa), Національний театр (Teatr Narodowy), Сучасний театр у Варшаві (Teatr Współczesny w Warszawie), Театр комедії (Teatr komedia), Театр "Капітоль" (Teatr Capitol).

КІНО

Здебільшого молоді люди відвідують кінотеатри Multikino і Cinema City, розташовані в торгових центрах Złote Tarasy, Wolapark, Galeria Mokotów, Arkadia. Якщо Ви є шанувальником кіно як мистецтва, радимо відвідати кінофестивалі і дні кіно в кінотеатрах Muranów і Kino Luna.

ІНШЕ

Якщо бажаєте подивитися на Варшаву з точки зору моряка або просто побачити це дивовижне місто з "водної" сторони, радимо покататися на річкових трамваях, які доступні з травня по вересень. Деталі на www.ztm.waw.pl

Хочете пройтись Віслою на каяках? Завітайте на сайт kajakwstolicy.pl

За допомогою унікального сайту waw4free.pl кожен день Ви можете знайти будь-який вид культурних подій і розваг, котрий буде до душі саме Вам.



VISTULA UNIVERSITY

3 Stokłosy St., 02-787 Warszawa

T: +48 510 858 087

Email: admission2@vistula.edu.pl

www.vistula.edu.pl